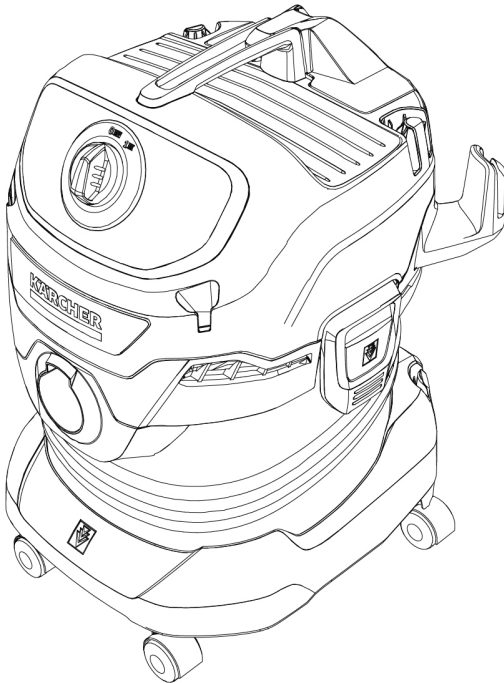


KÄRCHER

WD 4 / WD 4 S KWD 4 / KWD 4 S



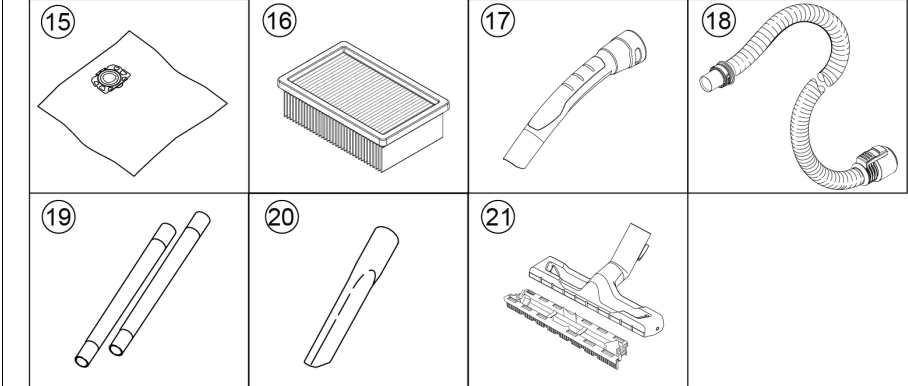
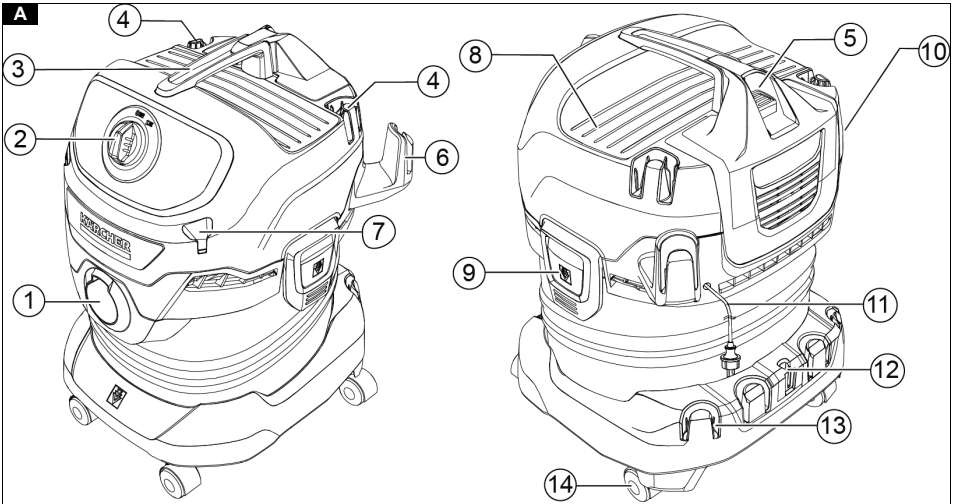
Deutsch	5
English	7
Français	9
Italiano	11
Nederlands	13
Español	15
Português	18
Dansk	20
Norsk	22
Svenska	24
Suomi	26
Ελληνικά	28
Türkçe	30
Русский	32
Magyar	35
Čeština	37
Slovenščina	39
Polski	41
Românește	43
Slovenčina	46
Hrvatski	48
Srpski	50
Български	52
Eesti	54
Latviešu	56
Lietuviškai	58
Українська	60
Қазақша	63

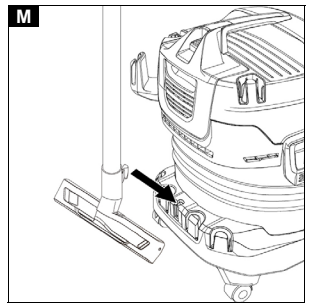
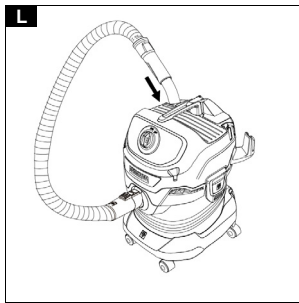
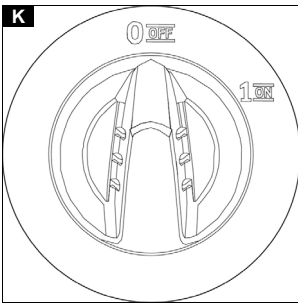
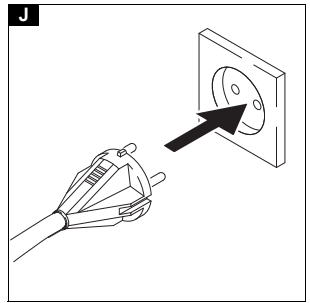
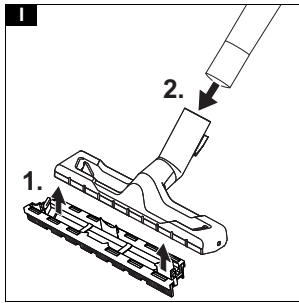
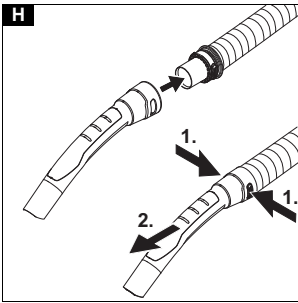
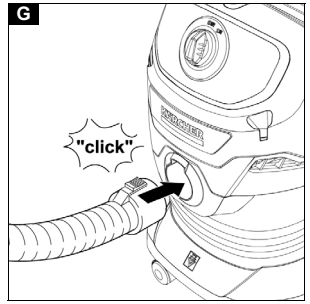
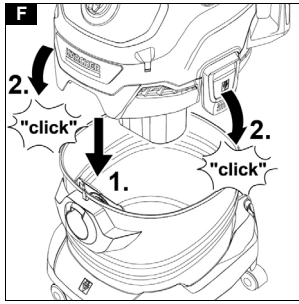
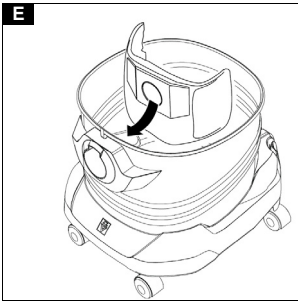
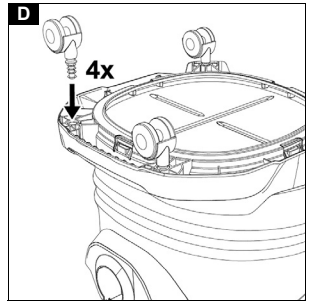
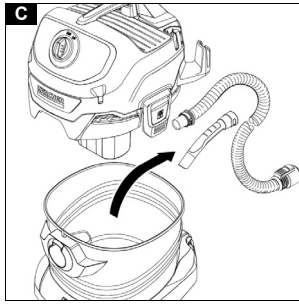
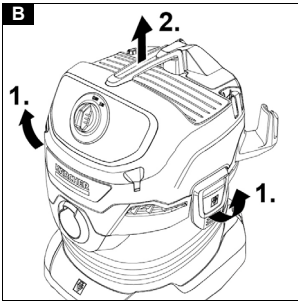


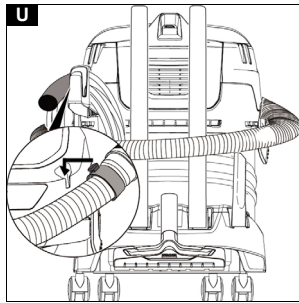
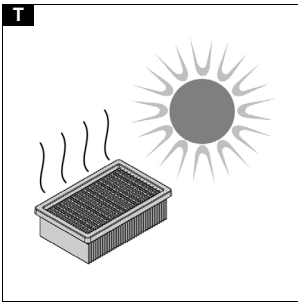
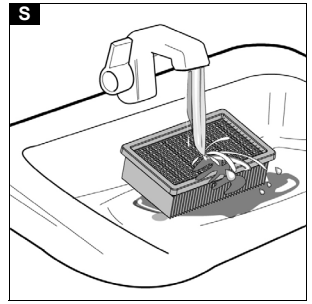
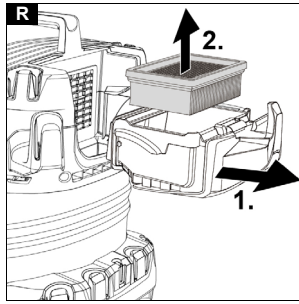
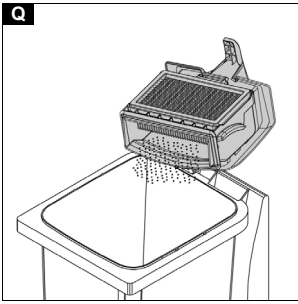
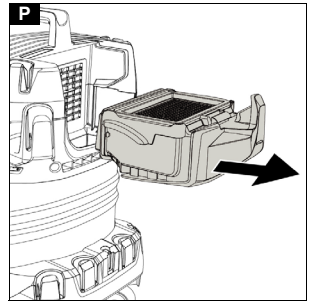
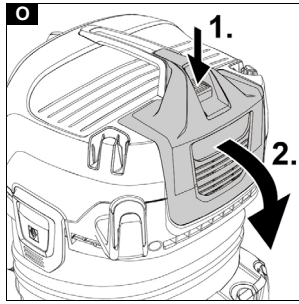
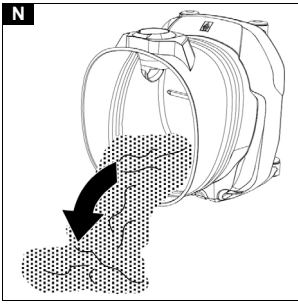
**Register
your product**
www.kärcher.com/welcome



59510240 (12/21)







DIKKAT

Dolu hazne ile işletim

Hazne dolduğunda flatör emme açıklığını kapatır ve cihaz yüksek hızda çalışır.

Cihazı hemen kapatın ve hazneyi boşaltın.

Not

Cihaz devrildiğinde şamandıra da kapanabilir. Cihazın vakum özelliğini tekrar kullanabilmek için cihazı kurun, kapatın, 5 saniye bekleyin ve tekrar açın.

İşletmeyi duraklatma

1. Cihaz şalterini "0 OFF" konumuna alın. Cihaz kapatılır.
2. Varyasyon 1: Vakum hortumunun tutamağını ara park konumuna getirin.

Şekil L

Varyasyon 2: Yer süpürme başlığını park konumuna asın.

Şekil M

İşletmenin tamamlanması

1. Cihaz şalterini "0 OFF" konumuna alın. Cihaz kapatılır.
2. Elektrik fişini çıkartın.
3. Cihaz başlığını çıkarın.

Şekil B

4. Hazneyi boşaltın.

Şekil N

5. Depolama olanağı:

Şekil U

Not

Vakum hortumu, cihaz başlığının etrafına sarılarak hortum manşonu yardımıyla cihaz başlığına takılabilir.

6. Cihazı kuru ve donma tehlikesi bulunmayan bir yerde depolayın.

Bakım ve koruma

Bakım ile ilgili genel bilgiler

- Cihazı ve plastik aksesuar parçalarını, piyasada bulunan bir plastik temizleyicisi ile temizleyin.
- Hazneyi ve aksesuarları ihtiyaç duyulduğunda su ile durulayın ve tekrar kullanmadan önce kurulayın.

Filtre kartuşunun / düz katlanmış filtrenin temizlenmesi

1. Filtre kartuşunun kilidini açın ve kartuşu dışarı doğru katlayın.

Şekil O

2. Filtre kartuşunu çıkarın.

Şekil P

3. Filtre kartuşunun içeriğini bir çöp tenekesine boşaltın. Çok kirliyse filtre kartuşunu çöp kutusunun kenarına hafifçe vurun. Düz katlanmış filtrenin filtre kartuşundan çıkarılmasına gerek yoktur.

Şekil Q

Gerekirse, düz katlanmış filtreyi ayrıca temizleyin.

4. Bunun için, düz katlanmış filtreyi filtre kartuşundan çıkarın.

Şekil R

5. Düz katlanmış filtreyi, akan su altında yıkayın. Filtreyi ovalamayın ya da fırçalamayın.

Şekil S

6. Yeniden kullanmadan önce düz katlanmış filtrenin tamamen kurumasını bekleyin.

Şekil T

Not

Düz katlanmış filtreyi, her kullanımdan sonra temizlemenizi öneririz.

Arıza durumunda yardım

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalara lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

Azalan vakum gücü

Aksesuarlar, vakum hortumu veya vakum boruları tıkalı.

- Tıkanıklığı, uygun bir yardımcı madde ile giderin.

Filtre torbası dolu

- Filtre torbasını değiştirin.

Düz katlanmış filtre kirli.

- Düz katlanmış filtreyi temizleyin (bkz. Bölüm *Filtre kartuşunun / düz katlanmış filtrenin temizlenmesi*).

Düz katlanmış filtre hasarlı.

- Düz katlanmış filtreyi değiştirin.

Teknik veriler

Not

Teknik veriler, tip levhasında bulunabilir.

Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.

Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Использование по назначению

Устройство предназначено только для использования в домашнем хозяйстве.

Устройство предназначено для использования в соответствии с описаниями, приведенными в данном руководстве по эксплуатации, и указаниями по технике безопасности при работе с пылесосами для влажной и сухой уборки.

Собирать холодную золу можно только с помощью подходящих принадлежностей.

Защищать устройство от дождя и не хранить устройство под открытым небом.

Примечание

Производитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате использования не по назначению или неправильного обращения с устройством.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

Электрические и электронные устройства

часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи,

аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации об ингредиентах см. www.kaercher.com/REACH

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или поврежденных, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2)013.

Описание устройства

Оснащение отличается в зависимости от выбранной модели. Описание определенного оснащения приведено на упаковке устройства.

Рисунки см. на страницах с рисунками.

Рисунок А

- ① Патрубок для подключения всасывающего шланга
- ② Поворотный переключатель
- ③ Ручка для переноски
- ④ Парковочное положение рукоятки/место хранения принадлежностей
- ⑤ Фильтр-кассета с кнопкой разблокировки

- ⑥ Крючок для кабеля
- ⑦ Хранение шланга (с обеих сторон)
- ⑧ Зона для хранения
- ⑨ Крышка контейнера
- ⑩ Заводская табличка с техническими данными (например, размер контейнера)
- ⑪ Сетевая кабель со штепсельной вилкой
- ⑫ Парковочное положение насадки для пола
- ⑬ Место хранения принадлежностей
- ⑭ Направляющий ролик
- ⑮ Пылесборный мешок
- ⑯ Плоский складчатый фильтр
- ⑰ Съёмная рукоятка
- ⑱ Всасывающий шланг с соединительной деталью
- ⑲ Всасывающие трубки 2 x 0,5 м
- ⑳ Щелевая насадка
- ㉑ Насадка для пола

Установка направляющих роликов

1. Перед первым вводом в эксплуатацию извлечь содержимое из контейнера и установить направляющие ролики.

Рисунок В

Рисунок С

Рисунок D

Примечание

Для версий с трубами из высококачественной стали перед первым вводом в эксплуатацию снять защитный колпачок.

Ввод в эксплуатацию

Установка пылесборного мешка

1. Полностью развернуть пылесборный мешок.
2. Установить пылесборный мешок на разъем устройства и сильно прижать.

Рисунок E

3. Установить и зафиксировать верхнюю часть устройства.

Рисунок F

Примечание

Мы рекомендуем использовать пылесборный мешок для сбора мелкой пыли.

Установка шланга, трубы, насадки для пола

1. Подсоединить всасывающий шланг.
Рисунок G
2. Подсоединить всасывающий шланг к рукоятке.
Рисунок H

Примечание

Для удобства сбора в ограниченном пространстве рукоятку можно снять, а принадлежности прикрепить непосредственно к всасывающему шлангу. Для снятия рукоятки надавить на серые области по обеим сторонам рукоятки и отсоединить рукоятку от шланга.

- Установить насадку для пола.
 - Вставить вставку в насадку для пола.
 - Подсоединить насадку для пола к всасывающим трубкам.

Рисунок I

Начало работы

- Вставить штепсельную вилку в розетку.
- Установить выключатель устройства в нужное положение.

Рисунок K

- Положение «1/ON»: устройство включается.
- Положение «0/OFF»: устройство выключается.

Эксплуатация

ВНИМАНИЕ

Отсутствие плоского складчатого фильтра

Повреждение устройства

Работать следует только с установленным плоским складчатым фильтром.

Примечание

При покупке и установке пылесборных мешков и плоских складчатых фильтров необходимо обращать внимание на действительность номеров деталей.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Сухая уборка

ВНИМАНИЕ

Сбор холодной золы

Повреждение устройства

Собирать холодную золу только с помощью предварительного отделителя золы.

ВНИМАНИЕ

Неисправный или влажный плоский складчатый фильтр

Повреждение устройства

Перед вводом в эксплуатацию проверить плоский складчатый фильтр на предмет повреждений и при необходимости заменить его.

Собирать только с применением сухого плоского складчатого фильтра.

Примечание

Своевременно заменять пылесборный мешок, так как переполненный пылесборный мешок может быть поврежден. Степень заполнения пылесборного мешка зависит от всасываемой грязи. При мелкой пыли, песке и пр. пылесборный мешок необходимо менять чаще.

Влажная уборка

ВНИМАНИЕ

Влажная уборка с помощью пылесборного мешка

Повреждение устройства

Во время влажной уборки запрещается использовать пылесборный мешок.

ВНИМАНИЕ

Режим работы с полным контейнером

При полном контейнере входное отверстие закрывается поплавком, а прибор начинает работать с повышенным числом оборотов. Незамедлительно выключить устройство и опорожнить контейнер.

Примечание

Если устройство опрокинется, поплавок тоже может закрыться. Чтобы вернуть устройству функцию всасывания влаги, установить устройство, выключить его, подождать 5 секунд, а затем снова включить его.

Приостановка работы

- Установить выключатель в положение «0 OFF». Устройство выключается.
- Версия 1: вставить ручку всасывающего шланга в промежуточное парковочное положение.

Рисунок L

Версия 2: повесить насадку для пола в парковочное положение.

Рисунок M

Окончание работы

- Установить выключатель в положение «0 OFF». Устройство выключается.
- Извлечь штепсельную вилку из розетки.
- Извлечь верхнюю часть устройства.

Рисунок B

- Опорожнить резервуар.

Рисунок N

- Возможность хранения:

Рисунок U

Примечание

Всасывающий шланг можно обернуть вокруг верхней части устройства и прикрепить к верхней части устройства с помощью манжеты для шланга.

- Хранить устройство в сухом и защищенном от морозов помещении.

Уход и техническое обслуживание

Общие указания по уходу

- Устройства и пластмассовые принадлежности чистить обычными средствами для чистки пластмассы.
- При необходимости промыть водой контейнер принадлежности, и просушить их перед дальнейшим применением.

Очистка фильтр-кассеты/плоского складчатого фильтра

- Разблокировать и откинуть фильтр-кассету.
Рисунок O
- Извлечь фильтр-кассету.
Рисунок P
- Опорожнить фильтр-кассету над мусорным ведром. При более сильном загрязнении выбить фильтр-кассету о край мусорного ведра. При этом плоский складчатый фильтр не нужно вынимать из фильтр-кассеты.
Рисунок Q
При необходимости очистить плоский складчатый фильтр отдельно.
- Для этого вынуть плоский складчатый фильтр из фильтр-кассеты.
Рисунок R
- Промыть плоский складчатый фильтр под проточной водой. Не тереть и не чистить щеткой.
Рисунок S
- Промыть повторным использованием дать фильтру полностью высохнуть.
Рисунок T

Примечание

Мы рекомендуем чистить плоский складчатый фильтр после каждого применения.

Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в авторизованную сервисную службу.

Ослабевающая мощность всасывания

Принадлежности, всасывающий шланг или всасывающие трубки засорены.

- Удалить засорение с помощью подходящего вспомогательного средства.

Пылесборный мешок заполнен

- Заменить пылесборный мешок.

Плоский складчатый фильтр загрязнен.

- Очистить плоский складчатый фильтр (см. главу *Очистка фильтр-кассеты/плоского складчатого фильтра*).

Плоский складчатый фильтр поврежден.

- Заменить плоский складчатый фильтр.

Технические характеристики

Электрическое подключение

Напряжение сети	B	220 - 240
Частота сети	Гц	1~50 - 60
Сетевой предохранитель (инертный)	A	10
Номинальная мощность	Вт	1000
Тип сетевого кабеля	H 05VV-F2x0,75	
Длина шнура	м	* 5/6

Рабочие характеристики устройства

Объем бака	л	20
Максимальный объем собранной воды с помощью рукоятки	л	12
Максимальный объем собранной воды с помощью насадки для пола	л	10

Размеры и вес

Вес (без принадлежностей)	кг	* 6,7 - 7,7
Уровень звукового давления (EN 60704-2-1)	дБ(A)	72

* Значения - в зависимости от типа устройства
Сохраняется право на внесение технических изменений.

A készülék az ebben a használati utasításban foglalt leírásnak és biztonsági tanácsoknak megfelelően nedves és száraz szivásra alkalmas.

A hideg hamut csak a megfelelő tartozékkal lehet felszívni.

Övja a készüléket az esőtől, és ne tárolja a szabadban.

Megjegyzés

A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy hibás kezelésemből eredő esetleges károkról.

белгіленген бұйымдарды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтер төмендегі мекенжай бойынша қолжетімді: www.kaercher.com/REACH

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртеккі көрсетіп хабарласыңыз. (Мекенжайы артқы жағында берілген)

Өндірілген күні көрсетілген түр кестесінде шифрланған.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30190

- 3 Өндірілген жылы
- 0 Өндірілген ғасыры
- 1 Өндірілген онжылдық
- 9 Өндірілген айының екінші саны
- 0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30190 коды 09 / (2)013 өндірілген күнін білдіреді.

Құрылғының сипаттамасы

Таңдалған модельге байланысты жабдықта айырмашылықтар бар. Құрылғының қаптамасында нақты жабдық сипатталған.

Суреттерді графикалық беттен қараңыз.

Сурет А

- ① Сору құбыршегі
- ② Айналмалы қосқыш
- ③ Жылжытуға арналған сап
- ④ Тұрақ күйінің тұтқасы/аксессуарлар ұстағыш
- ⑤ Құлпын ашу батырмасы бар сүзгі кассетасы
- ⑥ Кабельдік ілмек
- ⑦ Шлангты сақтау (екі жағынан)
- ⑧ Сақтауға арналған орын

Жалпы нұсқаулар



Құрылғыны алғаш рет қолданбас бұрын, осы пайдалану жөніндегі түпнұсқа нұсқаулық пен берілген қауіпсіздік жөніндегі нұсқауларды оқып шығыңыз.

Оларға сай әрекет етіңіз.

Екі кітапшаны да әрі қарай пайдалану немесе келесі иесі үшін сақтап қойыңыз.

Мақсатына сәйкес қолдану

Құрал жеке үй шаруашылығында пайдалануға ғана арналған.

Құрылғы осы пайдалану нұсқаулығында келтірілген сипаттамаларға және қауіпсіздік техникасы нұсқауларына сәйкес ылғалды және құрғақ шаңсорғыш ретінде пайдалануға арналған.

Суық күлді тек қолайлы аксессуарлардың көмегімен соруға болады.

Құрылғыны жаңбырдан қорғаңыз және оны ашық жерде сақтамаңыз.

Нұсқау

Өндіруші дұрыс пайдаланбау немесе дұрыс жұмыс жасамау салдарынан болған зақым үшін жауапкершілік көтермейді.

Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.



Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам

денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі.

Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен

- ⑨ Контейнерді жабу
- ⑩ Техникалық деректері бар зауыттық тақтайша (мысалы, контейнер өлшемі)
- ⑪ Желілік істікшесі бар желілік байланыстырғыш кабель
- ⑫ Тұрақ күйіндегі еден саптамасы
- ⑬ Қосалқы құралдарды сақтау
- ⑭ Бағыттауыш шығыршық
- ⑮ Қол сүзгі
- ⑯ Тегіс бүктелген сүзгі
- ⑰ Алынбалы тұтқа
- ⑱ Қосқышы бар сорғыш шланг
- ⑲ Сорғыш құбырлар 2 x 0,5 м
- ⑳ Саңылаулы саптама
- ㉑ Еден саптамасы

Айналмалы роликтерді орнатыңыз

1. Бірінші қолданар алдында контейнердің ішіндегісін алып тастап, айналмалы роликтерді орнатыңыз.

Сурет В

Сурет С

Сурет D

Нұсқау

Тот баспайтын болаттан жасалған түтіктері бар нұсқаларда бірінші рет қолданар алдында қорғаныс қақпағын алыңыз.

Пайдалануға енгізу

Сүзгілеу қапшығын салыңыз

1. Сүзгілеу қапшығын толығымен ашыңыз.
2. Сүзгілеу қапшығын құрылғының келтеқосқышына бекітіп, оны мықтап басыңыз.

Сурет Е

3. Құрылғының басын орнатып, оны бекітіңіз.

Сурет F

Нұсқау

Ұсақ шаңды кетіру үшін сүзгі қапшығын қолдануды ұсынамыз.

Шлангіні, құбырлар, еден саптамасын орнату

1. Сору шлангісін жалғаңыз.
2. Сору шлангісін тұтқаға жалғаңыз.

Сурет Н

Нұсқау

Шектеулі кеңістікте шаңсорғышты ыңғайлы ету үшін тұтқаны алып тастауға болады, ал аксессуарлар сорғыш шланға тікелей бекітіледі. Тұтқаны босату үшін тұтқаның екі жағындағы сұр жерлерді басып, шлангтан тұтқаны алыңыз.

3. Еден саптамасын орнатыңыз.

- Еден саптамасына кірістіруді орнатыңыз.
- Еден саптамасын сорғыш құбырларға қосыңыз.

Сурет I

Құрылғыны іске қосыңыз

1. Ашаны розеткаға салыңыз.

Сурет J

2. Құрылғының қосқышын қажетті күйге қойыңыз.

Сурет K

- «1 ON» позициясы: Құрылғы қосылады.
- «0 OFF» позициясы: Құрылғы өшіріледі.

Пайдалану

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Тегіс бүктелген сүзгі жоқ

Құрылғыны зақымдау қаупі

Өрқашан тегіс бүктелген сүзгі орнатылған күйде жұмыс жасаңыз.

Нұсқау

Сүзгілеу қапшықтары мен тегіс бүктелген сүзгілерді сатып алу және орнату кезінде бөлшектердің нақты нөмірлеріне назар аударыңыз.

Керек-жарактар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

Құрғақ сору

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Суық күлді сору

Құрылғыны зақымдау қаупі

Суық күлді тек күлді алдын ала бөлгішпен сорыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Ақаулы немесе дымқыл тегіс бүктелген сүзгі

Құрылғыны зақымдау қаупі

Пайдалануға берер алдында тегіс бүктелген

сүзгінің зақымдалмағанын тексеріңіз және қажет болған жағдайда оны ауыстырыңыз.

Құрғақ тегіс бүктелген сүзгімен ғана сорыңыз.

Нұсқау

Сүзгі қабын уақтылы ауыстырыңыз, өйткені толып кеткен сүзгі қабы зақымдалуы мүмкін.

Сүзгілеу қапшығының толу дәрежесі сорылатын кірге байланысты. Сүзгі қабын ұсақ шаң, құм және т.б. жағдайда жиі ауыстыру керек.

Ылғалды сору

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Сүзгі қабымен ылғалды сору

Құрылғыны зақымдау қаупі

Ылғалды сору кезінде сүзгі қапшығын пайдаланбаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Толық контейнермен жұмыс істеу

Контейнер толтырылған кезде, қалқыма

сорғыштың саңылауларын жабады және құрылғы жоғары жылдамдықта жұмыс істейді.

Құрылғыны дереу сөндіріп, контейнерді босатыңыз.

Нұсқау

Егер құрылғы құлап кетсе, қалтқы да жабылуы мүмкін. Құрылғыны қайтадан сіңіргіш ету үшін оны орнатыңыз, өшіріңіз, 5 секунд күтіп, қайта қосыңыз.

Жұмысты тоқтату

1. Құрылғының қосқышын «0 OFF» күйіне қойыңыз. Құрылғы өшіріледі.

2. 1-нұсқа: Сорғыш шлангтың тұтқасын аралық тұрақ күйіне қойыңыз.
Сурет L
2-нұсқа: Еден саптамасын тұрақ күйіне қойыңыз.
Сурет M

Жұмыстың аяқталуы

1. Құрылғының қосқышын «0 OFF» күйіне қойыңыз. Құрылғы өшіріледі.
2. Ашаны суырып алыңыз.
3. Құрылғының басын алыңыз.
Сурет B
4. Контейнерді босатыңыз.
Сурет N
5. Сақтау нұсқасы:
Сурет U

Нұсқау

Сорғыш шлангты құрылғының басына орап, шланг мойнының көмегімен құрылғының басына бекітуге болады.

6. Құрылғыны құрғақ және аяздан қорғалған бөлмеде сақтаңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

Күтім туралы жалпы нұсқаулар

- Құрылғы мен пластикалық аксессуарларға күтім жасау үшін сатылатын пластикалық тазартқышты қолданыңыз.
- Қажет болса, контейнер мен аксессуарларды сумен шайып, қайта қолданар алдында құрғатыңыз.

Сүзгі кассетасын/тегіс бүктелген сүзгіні тазалаңыз

1. Сүзгі кассетасының құлпын ашып, оны бүктеп қойыңыз.
Сурет O
2. Сүзгі кассетасын алыңыз.
Сурет P
3. Сүзгі кассетасын қоқыс жәшігіне босатыңыз. Егер ол қатты ластанған болса, сүзгі кассетасын қоқыс жәшігінің шетіне тигізіңіз. Тегіс бүктелген сүзгіні сүзгі кассетасынан алып тастаудың қажеті жоқ.
Сурет Q

Қажет болса, тегіс бүктелген сүзгіні бөлек тазалаңыз.

4. Ол үшін тегіс бүктелген сүзгіні сүзгі кассетасынан алыңыз.
Сурет R

5. Тегіс бүктелген сүзгіні су ағысының астында жуып алыңыз. Сүртпеңіз және щеткамен тазаламаңыз.
Сурет S

6. Қайта қолданар алдында тегіс бүктелген сүзгіні толығымен құрғатыңыз.
Сурет T

Нұсқау

Тегіс бүктелген сүзгіні әр қолданғаннан кейін тазартуға кеңес береміз.

Ақаулар кезіндегі көмек

Ақаулардың себептері көп жағдайда келесі шолуды пайдалану арқылы өздігінен жоюға болатындай қарапайым болады. Күдіктер болса немесе осы

жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, ресми сервис орталығына хабарласыңыз.

Сору қуатын азайту

Аксессуарлар, сорғыш шланг немесе сорғыш түтіктер бұғатталған.

- Қоқымдарды сәйкес келетін қосалқы құралдармен алып тастаңыз.

Сүзгі қапшығы тым толы

- Сүзгі қапшығын орнына салыңыз.

Тегіс бүктелген сүзгі ластанған.

- Тегіс бүктелген сүзгіні тазалаңыз (*Сүзгі кассетасын/тегіс бүктелген сүзгіні тазалаңыз* бөлімін қараңыз).

Тегіс бүктелген сүзгі зақымдалған.

- Тегіс бүктелген сүзгіні ауыстырыңыз.

Техникалық сипаттамалары

Электр желісіне қосу

Желілік кернеу	В	220 - 240
Желі жиілігі	Гц	1~50 - 60
Желіні шамадан тыс жүктелуден қорғау (инерциялық)	А	10
Номиналды қуаты	Вт	1000
Қуат сымның түрі	H 05VV-F2x0,75	
Кабель ұзындығы	м	* 5/6

Құрылғының техникалық сипаттамалары

Ыдыс көлемі	л	20
Тұтқаман су сіңіру	л	12
Еден саптамасымен су сіңіру	л	10

Өлшемдері мен салмағы

Салмағы (толымдаушыларсыз)	кг	* 6,7 - 7,7
Дыбыс қысымының деңгейі (EN 60704-2-1)	дБ(А)	72

* Мәндер - құрылғы түріне байланысты Техникалық өзгерістер енгізілуі мүмкін.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

